

Sezione IFLA sui Servizi bibliotecari alle società multiculturali

Quali servizi bibliotecari multiculturali, e perché? Sono domande che i professionisti delle biblioteche e dell'informazione continuano a chiedersi.

In primo luogo, i servizi bibliotecari multiculturali comprendono sia l'offerta di informazione multiculturale per tutti i tipi di utenti della biblioteca, che l'offerta di servizi bibliotecari indirizzati in modo specifico a gruppi etno-culturali tradizionalmente meno raggiunti dai servizi. Spesso consideriamo i servizi bibliotecari multiculturali soprattutto come un beneficio in favore delle comunità "minoritarie", poiché sono proprio queste comunità ad avere un retroterra etno-culturale diverso da quello della società "prevalente", e sono quelle i cui bisogni spesso vengono presi in considerazione poco o nulla. Quindi, i servizi bibliotecari multiculturali contribuiscono a garantire equità di accesso ai servizi della biblioteca. Tuttavia, la multiculturalità è una condizione che si pone in relazione alla diversa composizione dell'intera comunità e, in quanto tale, l'intera comunità dovrebbe beneficiare di "servizi bibliotecari multiculturali". Di conseguenza, l'altro aspetto dell'offerta di servizi bibliotecari multiculturali consiste nella disponibilità di informazione multiculturale a vantaggio di una comunità di utenti presa nel suo insieme. I membri di una comunità possono apprendere gli uni le lingue, culture, contributi alla società, valori, etc., degli altri. Il risultato finale sarà una migliore comprensione e comunicazione reciproca.

In secondo luogo, i servizi bibliotecari multiculturali dovrebbero essere i servizi bibliotecari de facto, piuttosto che servizi aggiuntivi o separati. Le seguenti considerazioni chiariscono meglio questo punto.

Raison d'être

per i servizi bibliotecari multiculturali





Dieci ragioni per offrire servizi bibliotecari multiculturali

1. La missione di una biblioteca è il servizio a una comunità, che in molti casi è multiculturale e multilingue, o sta diventando sempre più diversificata culturalmente.
2. I servizi bibliotecari multilingue e multiculturali assicurano equità di servizio e di accesso all'informazione.
3. In un'epoca di globalizzazione, con maggiore facilità di comunicazioni e viaggi da un Paese all'altro, gli individui hanno bisogno di apprendere di più sulle altre culture, lingue e popolazioni, e ciò favorisce l'apprezzamento di differenti esperienze e allarga la propria visione della vita.
4. L'informazione in lingue e attraverso canali accessibili a diverse comunità di utenti rende possibile la loro partecipazione democratica alla società civile.
5. L'informazione sulle proprie tradizioni, come su quelle degli altri, rafforza la propria cultura e promuove la comprensione delle reciproche esperienze e prospettive, contribuendo a uno sviluppo più armonico della società.
6. L'informazione in lingue e attraverso canali appropriati alle diverse comunità di utenti promuove un'alfabetizzazione molteplice, che facilita l'acquisizione di nuove conoscenze e abilità, affinché siano garantite pari opportunità in tutti i contesti della vita civile.
7. La conoscenza, le forme creative di espressione, e le pratiche culturali di tutto il mondo sono documentate in diverse forme e linguaggi, pertanto bisognerebbe offrire a tutti l'accesso a una collezione multiculturale.
8. L'apprendimento di differenti forme di espressione creativa, di lavoro e di soluzione dei problemi apporta idee e opinioni nuove, che possono suggerire maniere innovative di realizzare cambiamenti e iniziative, e risolvere situazioni.
9. L'informazione su e per la comunità multiculturale di una biblioteca dimostra che i membri delle diverse comunità e le loro culture sono considerati un valore.
10. Le biblioteche sono spazi per il coinvolgimento intellettuale e ricreativo. Le biblioteche che offrono servizi e raccolte multiculturali e multilingue diventano uno spazio di comunità in grado di mettere in contatto tra loro persone diverse.

